This document was translated from English by machine and may contain mistakes. The English original is at https://www.novaracg.com/2025/06/04/attestation-without-attribution-completion-metrics-and-the-authentication-of-employment-records/.

Attestation sans attribution : indicateurs d'achèvement et authentification des dossiers d'emploi

Heather Grizzle · June 4, 2025

An employer with a completed, timestamped electronic acknowledgment still lost. Ruiz v. Moss Bros shows why completion rates do not prove attribution.

Sommaire

1. La métrique que les fournisseurs peuvent faire bouger
2. Ce qu'un tribunal fait d'un dossier d'attestation
3. Pourquoi une remédiation rapide produit des dossiers faibles
4. Ce qu'exige une architecture d'attestation probante
5. Implications pour la gouvernance
6. Références

La métrique que les fournisseurs peuvent faire bouger

Les technologies de conformité sont vendues en fonction de la mesure qu'elles sont capables d'améliorer, et dans la catégorie de l'administration des politiques, cette mesure est presque invariablement le taux d'achèvement. Une plateforme est acquise, des rappels sont automatisés, et une organisation qui attestait à quarante pour cent atteste à plus de quatre-vingt-dix pour cent en l'espace d'un trimestre. L'amélioration est réelle, elle est visible sur un tableau de bord, et elle est présentable à un conseil d'administration. C'est aussi, pris isolément, un piètre indicateur de la question de savoir si l'organisation a acquis une quelconque capacité supplémentaire à se défendre.

La difficulté n'est pas que les taux d'achèvement soient dénués de sens. La couverture est un véritable problème, et une organisation qui ne parvient pas du tout à faire re-

connaître ses politiques par son personnel présente un défaut qui mérite d'être corrigé. La difficulté est que l'achèvement est une métrique de distribution utilisée comme une métrique de preuve, et les deux divergent précisément au moment où le dossier est examiné. Un dossier d'attestation n'est pas une preuve parce qu'il existe. Il est une preuve parce qu'il établit une attribution : qu'une personne précise, et non simplement un compte précis, a accompli un acte précis à l'égard d'un document précis à une date précise. Les taux d'achèvement mesurent combien de dossiers existent. Ils ne mesurent pas si l'un d'entre eux établit cela.

Cette distinction n'est pas théorique, et le droit en vigueur à ce sujet est plus ancien et mieux développé que ne le supposent la plupart des programmes d'administration des politiques.

Les taux d'achèvement mesurent combien de dossiers existent. Ils ne mesurent pas si l'un d'entre eux établit cela.

Ce qu'un tribunal fait d'un dossier d'attestation

The California Court of Appeal's decision in *Ruiz v. Moss Bros. Auto Group* remains the most instructive published treatment of the problem, in part because the employer in that case had done what most organizations believe is sufficient.

The employer sought to compel arbitration on the basis of an agreement contained within an employee acknowledgment form. It produced the executed document, bearing the employee's printed name followed by the notation of electronic signature and a timestamp specific to the second. It produced a declaration from its business manager attesting that each employee was required to log into the company's human resources system using a unique login identifier and password in order to review and electronically execute the acknowledgment form. In other words, the employer held a completed attestation record, generated through an authenticated login, timestamped, and stored. On any completion dashboard, this employee was compliant.

The court held that the employer had not carried its burden. Electronic signatures are expressly valid under California law, and the court took care to say that the authentication standard is not difficult to satisfy. What it identified instead was a gap in inference. The declaration established that all employees were required to log in and sign.

It did not establish that this employee performed this act. The evidence that the record was attributable to the individual, rather than merely associated with the individual's account, was absent, and the petition failed on that basis. The relevant statutory provision, in California and in the corresponding electronic transactions law adopted elsewhere, turns on whether the electronic signature was the act of the person, and an organization that cannot connect its process description to the specific record has not addressed that question.

Les tribunaux ont continué de traiter ces litiges comme des enquêtes factuelles approfondies, les tranchant en fonction du degré de précision avec lequel l'employeur peut décrire comment le dossier individuel a été créé. La variable déterminante n'est pas de savoir si une attestation a été obtenue. C'est de savoir si l'organisation peut reconstituer, avec précision, le processus par lequel cet individu a pris connaissance de ce document et a agi en conséquence.

Pourquoi une remédiation rapide produit des dossiers faibles

Il existe un problème supplémentaire, moins souvent remarqué, dans la manière dont les taux d'achèvement sont généralement augmentés.

Une campagne d'attestation qui fait passer une organisation de quarante à quatre-vingt-seize pour cent en trente jours le fait au moyen de séquences de rappels automatisés appliquées à une population qui ne s'était pas engagée auparavant. Les dossiers qui en résultent partagent des caractéristiques qui sont décelables et peu favorables. Ils se regroupent dans le temps. Ils suivent des incitations croissantes. Leurs durées de consultation, lorsque le système les enregistre, sont fréquemment plus courtes que le temps nécessaire pour lire le document. Un plaignant cherchant à établir que le consentement était superficiel dispose, dans ces données, d'un dossier factuel sensiblement meilleur que celui de l'employeur.

The point is not that automation is inappropriate or that reminders are improper. It is that the same instrumentation which produces a favorable headline metric also produces the detailed behavioral record from which an adverse inference may be drawn, and organizations rarely examine what their attestation system is recording alongside the completion event. An acknowledgment obtained after four automated escalations, executed in eleven seconds against a nineteen-page document, is a record the organi-

zation created and will be required to produce. Whether it strengthens or weakens the organization's position depends on facts that were determined at implementation and are not recoverable afterward.

L'échec généralisable est une substitution de métrique. Les programmes de gouvernance adoptent la mesure que leur instrumentation peut produire, les fournisseurs optimisent en fonction de la mesure adoptée par les acheteurs, et la mesure finit par remplacer la capacité qu'elle était censée représenter. Le taux d'achèvement se substitue à la défendabilité de la même manière que les heures de formation se substituent à la compétence et que les taux de clôture d'audit se substituent à l'efficacité du contrôle. Dans chaque cas, la substitution est invisible jusqu'à ce que la capacité sous-jacente soit mise à l'épreuve, et dans chaque cas, l'épreuve survient au moment le moins opportun.

Ce qu'exige une architecture d'attestation probante

La spécification corrective est étroite et peut être formulée concrètement, ce qui est la principale raison pour laquelle les organisations devraient l'exiger dès l'achat plutôt que de la découvrir lors d'un contentieux.

Le dossier doit lier quatre éléments en une seule unité : l'individu identifié, la version spécifique du document, la date et l'heure, et le parcours authentifié par lequel l'individu a accédé au document. Les systèmes qui capturent les trois premiers éléments et traitent le quatrième comme une infrastructure plutôt que comme une preuve produisent exactement le type de dossier qui a échoué dans l'affaire *Ruiz*. L'organisation devrait être en mesure d'indiquer, pour n'importe quelle attestation choisie au hasard, comment cet individu s'est authentifié, ce qui a été affiché, dans quelle version, et à quelle date, sans se fonder sur une description générale de ce que tous les employés sont tenus de faire.

> **LES QUATRE ÉLÉMENTS LIÉS**
>
> L'individu identifié, la version spécifique du document, la date et l'heure, et le parcours authentifié par lequel l'individu a accédé au document.

La liaison de version mérite une attention particulière car c'est l'élément le plus souvent absent. Lorsque l'organisation ne peut établir quelle version d'un document un



individu a reconnue, elle dispose d'un dossier attestant que l'individu a reconnu quelque chose. Si la disposition aujourd'hui en litige a été ajoutée dans une révision ultérieure, ce dossier peut être pire qu'inexistant, puisqu'il invite à démontrer que la version reconnue ne contenait pas la clause en cause.

La conservation doit être conçue dès le point de création plutôt qu'au moment du besoin, et doit survivre à la migration des systèmes. Les plateformes d'administration des politiques sont remplacées selon des cycles considérablement plus courts que les délais de prescription régissant les réclamations liées à l'emploi, et un dossier d'attestation qui ne peut être exporté sous une forme authentifiée est un actif dont l'organisation n'a pas calculé la date d'expiration.

Enfin, le taux d'achèvement devrait être présenté pour ce qu'il est. C'est un indicateur de couverture, utile pour identifier les populations que le processus ne parvient pas à atteindre. Ce n'est pas un indicateur de conformité, et il ne devrait pas être présenté à un conseil d'administration comme tel. Une organisation qui déclare un taux d'attestation de quatre-vingt-seize pour cent a simplement indiqué que quatre-vingt-seize pour cent d'une population a généré un dossier. Que ces dossiers résisteraient à un examen est une constatation distincte, qui ne s'obtient qu'en tentant de produire un échantillon de ceux-ci selon la norme qu'un tribunal appliquerait.

Implications pour la gouvernance

La recommandation s'inscrit dans la lignée de l'analyse précédente de cette série. En mai, l'argument portait sur des systèmes qui se trouvaient à l'intérieur du périmètre réglementaire sans avoir été reconnus comme tels. En juin, il portait sur des obligations qui génèrent des exigences de preuve plutôt que des exigences de politique. Le cas présent constitue la troisième forme de la même erreur, dans laquelle une organisation possède l'artefact que l'obligation requiert et n'a pas établi que cet artefact remplit sa fonction.

The diagnostic is an adversarial production test conducted against a sample rather than a review of aggregate metrics. Select individual attestations, attempt to assemble the complete evidentiary chain for each, and assess the result against the authentication standard rather than against the organization's own process documentation. Where the chain cannot be assembled, the gap is architectural and will not be closed by raising the rate.

Les organisations devraient être franches avec elles-mêmes quant à laquelle de ces deux conditions leur programme de conformité a été conçu pour produire. Les deux sont des objectifs légitimes, et le premier est considérablement moins coûteux. Seul le second constitue une défense.

Références

Ruiz v. Moss Bros. Auto Group, Inc., 232 Cal. App. 4th 836 (Cal. Ct. App. 2014).

California Civil Code §§ 1633.7, 1633.9 (Uniform Electronic Transactions Act tel qu'adopté en Californie), traitant de l'effet juridique des signatures électroniques et de l'attribution d'une signature électronique à l'acte d'une personne.

Electronic Signatures in Global and National Commerce Act, 15 U.S.C. § 7001 et seq.

29 C.F.R. Part 1602 (tenue et conservation des dossiers du personnel).

Novara Consulting Group, "The Development Exception: Internal Mobility Platforms and the Perimeter of Employment AI Governance," May 2025.

Novara Consulting Group, "The Evidentiary Burden: Policy Currency, Attestation, and the Distance Between Compliance and Its Demonstration," June 2025.

* * *

Avertissement.
Novara Consulting Group fournit des services de conseil en gouvernance et en approvisionnement pour le déploiement institutionnel de l'intelligence artificielle et l'infrastructure de conformité en matière de main-d'œuvre. Cet article est de nature analytique et ne constitue pas un avis juridique.

TIPS

Know something about a sign language AI system that the public should know? Send it to tips@novaracg.com. Every tip is read by me and kept confidential. If you work in the UK, writing to us is not by itself a protected disclosure under the Public Interest Disclosure Act 1998, so before you share employer information, check your options with Protect (protect-advice.org.uk), the free whistleblowing advice line.

Comment citer

Grizzle, H. M. (2025, June 4). Attestation sans attribution : indicateurs d'achèvement et authentification des dossiers d'emploi. Novara Consulting Group. https://www.novaracg.com/fr/2025/06/04/attestation-without-attribution-completion-metrics-and-the-authentication-of-employment-records/